

Ağrı-Aktivite Paternleri Ölçeği'nin Türkçe Uyarlaması, Geçerliği ve Güvenilirliği

Emine Tunç Süygün
Dr. Öğretim Üyesi Şeyda Toprak Çelenay

ÖZ

Amaç: Ağrı-Aktivite Paternleri Ölçeği (AAPÖ)'nin Türkçe uyarlamasının geçerlik ve güvenilirliğini belirlemektir. **Yöntem:** Çalışmaya kronik bel (n=153) ve boyun ağrısı olan (n=99) 252 hastalar dâhil edildi. Fiziksel aktivite düzeyi Uluslararası Fiziksel Aktivite Anketi-7 (UFAA-7) ile anksiyete ve depresyon durumları Hastane Anksiyete (HADS-A) Depresyon Skalası (HADS-D) ile değerlendirildi. Hastalar Kaçınma, Aşırıya Kaçma ve Düzene Sokma alt boyutları olan AAPÖ'yü bir hafta sonra tekrar doldurdu. Geçerlik için iç ve dış yapı geçerlik analizleri, güvenilirlik için iç tutarlılık ve test-tekrar test analizleri yapıldı. Bulgular: Doğrulayıcı faktör analizinde ilişkili üç faktörlü yapı tanımlandı. Uyum indekslerinin ve faktör yüklerinin yeterli olduğu saptandı. Kaçınma puanıyla UFAA-7 ($\rho=-0,328$; $p<0,001$), HAD-D ($\rho=-0,163$; $p=0,009$) ve HAD-A ($\rho=-0,164$; $p=0,009$) arasında negatif yönlü zayıf ilişki; Aşırıya kaçma puanıyla UFAA-7 ($\rho=0,362$; $p<0,001$), HAD-D ($\rho=0,309$; $p<0,001$) ve HAD-A ($\rho=0,325$; $p<0,001$) arasında pozitif yönlü zayıf ilişki; Düzene Sokma puanıyla HAD-D ($\rho=-0,507$; $p<0,001$) ve HAD-A ($\rho=-0,509$; $p<0,001$) arasında negatif yönlü orta dereceli ilişki görüldü. Düzene sokma puanıyla UFAA-7 arasında ise negatif yönlü zayıf ilişki bulundu ($\rho=-0,200$; $p=0,001$). Kaçınma, aşırıya kaçma ve düzene sokma alt boyutları için Cronbach alfa değerleri sırasıyla 0,941; 0,917 ve 0,940 olarak; Sınıf İçi Korelasyon Katsayıları sırasıyla 0,972; 0,973 ve 0,972 olarak bulundu. Test-tekrar test puanları arasında anlamlı bir fark yoktu (pkaçınma: 0,996; paşırıya kaçma: 0,072; pdüzene sokma: 0,054). **Sonuç:** AAPÖ'nün Türkçe uyarlaması kronik bel ve boyun ağrılı hastalarda ağrıyla gelişen aktivite paternlerinin değerlendirilmesinde geçerli ve güveniliridir.

Anahtar Kelimeler: Ağrı-Aktivite Paternleri Ölçeği, Geçerlik, Güvenirlik, Kronik Bel Ağrısı, Kronik Boyun Ağrısı

Validity and Reliability of the Turkish Version of the Patterns of Activity Measure Pain

Abstract

Aim: To determine reliability and validity of Turkish version of the Patterns of Activity Measure-Pain (POAM-P/T). **Method:** In the study, 252 patients with chronic low back (n=153) and neck pain (n=99) were included. Physical activity level with International Physical Activity Questionnaire-7 (IPAQ-7) and anxiety and depression status with Hospital Anxiety (HADS-A) Depression Scale (HADS-D) were assessed. Patients re-filled out the POAM-P/T, which has subgroups of

Avoidance, Overdoing and Pacing, after a week. Internal and external construct validity analyzes for the validity; internal consistency and test-retest analyzes for the reliability were used. Results: Three-factor structure associated with confirmatory factor analysis was identified. Indexes and factor loads were found to be sufficient. Negative weak correlation between the avoidance score and UFAA-7 ($\rho:-0.328$, $p<0.001$), HAD-D ($\rho:-0.163$, $p:0.009$), and HAD-A ($\rho:-0.164$, $p:0.009$); positive weak correlation between the overdoing score and UFAA-7 ($\rho:0.362$, $p<0.001$), HAD-D ($\rho:0.309$, $p<0.001$), and HAD-A ($\rho:0.325$, $p<0.001$); negative moderate correlation between the pacing score and HAD-D ($\rho:-0.507$, $p<0.001$), and HAD-A ($\rho:-0.509$, $p<0.001$) was seen. Negative weak correlation was found between the pacing score and UFAA-7 ($\rho:-0.200$, $p=0.001$). Cronbach alpha values for avoidance, overdoing, and pacing were obtained as 0.941, 0.917 and 0.940, respectively; Intraclass Correlation Coefficients were found to be 0.972, 0.973, and 0.972, respectively. There wasn't significant difference between test-retest scores (pavoidance: 0.996, poverdoing: 0.072, ppacing: 0.054). Conclusion: The Turkish version of POAM-P is valid and reliable in assessment of pain-related activity patterns in patients with chronic low back and neck pain.

Keywords: : Patterns of Activity Measures- Pain, Validity, Reliability, Chronic Low Back Pain, Chronic Neck Pain.